

び文字とともに、用いない。

- (f) 図面中のすべての線は、通常、製図用具を用いて引く。
- (g) 図の各要素は、異なる比率を使用することが図の明瞭性に不可欠な場合を除くほか、図中の他の要素のそれぞれに對して妥当な比率のものとする。
- (h) 数字及び文字の大きさは、縦〇・三二センチメートル以上とする。図面中の文字は、ローマ字及び、慣習となつている場合には、ギリシヤ文字を用いる。
- (i) 図面の同一の用紙には、二以上の図を記載することができ。二以上の用紙に描く図が単一の完全な図を構成する場合には、二以上の用紙に描く図は、単一の完全な図を得るように合わせたときに各用紙に示されているいずれの図のいずれの部分をも隠すこととならないように配置する。
- (j) 個々の図は、不必要な間隔を置くことなく、望ましくは図の上下を正しく、相互に十分に離して一又は二以上の用紙に配置する。
- (k) 個々の図には、用紙の番号とは関係なく、アラビア数字により連続番号を付する。
- (l) 明細書に用いない引用符号は図面に、図面に用いない引用符号は明細書に用いない。
- (m) 同一の部分は、引用符号を用いて示す場合には、当該図際出願の全体を通じて同一の符号によつて示す。
- (n) 図面に多数の引用符号を用いる場合には、すべての引用符号及びその対応する部分を掲げる別紙を添付することが極めて望ましい。

not be used in association with numbers and letters.

(f) All lines in the drawings shall, ordinarily, be drawn with the aid of drafting instruments.

(g) Each element of each figure shall be in proper proportion to each of the other elements in the figure, except where the use of a different proportion is indispensable for the clarity of the figure.

(h) The height of the numbers and letters shall not be less than 0.32 cm. For the lettering of drawings, the Latin and, where customary, the Greek alphabets shall be used.

(i) The same sheet of drawings may contain several figures. Where figures on two or more sheets form in effect a single complete figure, the figures on the several sheets shall be so arranged that the complete figure can be assembled without concealing any part of any of the figures appearing on the various sheets.

(j) The different figures shall be arranged on a sheet or sheets without wasting space, preferably in an upright position, clearly separated from one another.

(k) The different figures shall be numbered in arabic numerals consecutively and independently of the numbering of the sheets.

(l) Reference signs not mentioned in the description shall not appear in the drawings, and vice versa.

(m) The same features, when denoted by reference signs, shall, throughout the international application, be denoted by the same signs.

(n) If the drawings contain a large number of reference signs, it is strongly recommended to attach a separate sheet listing all reference signs and the features denoted by them.

11.14

後に提出する書類
第十規則及び11.1から11.13までの規定は、国際出願をした後に提出するすべての書類（例えば、補充後のページ、補正後の請求の範囲）についても適用する。

11.15
翻訳文

いずれの指定官庁も、提出された国際出願の翻訳文につき、当該国際出願についてその出願時に定められていた要件以外の要件を要求しない。

第十二規則 国際出願の言語

12.1
国際出願

国際出願は、国際事務局と当該国際出願の国際調査の管轄国際調査機関との間に締結される取決めで特定する言語が一つの場合には当該特定する言語で又はその特定する言語が二以上ある場合には当該特定する言語のうちの一の言語で行う。もつとも、受理官庁は、取決めで特定する言語が二以上ある場合には、当該特定する言語のうち、その言語で国際出願をすべき一の言語又はいずれか一の言語で国際出願をすべき二以上の言語を定めることができる。

12.2
国際出願に加える変更

補正及び補充のような国際出願に加える変更は、当該国際出願の言語と同一の言語で行う（66.5参照）。

第十三規則 発明の単一性

一九七〇年の特許協力条約

11.14 Later Documents

Rules 10, and 11.1 to 11.13, also apply to any document — for example, corrected pages, amended claims — submitted after the filing of the international application.

11.15 Translations

No designated Office shall require that the translation of an international application filed with it comply with requirements other than those prescribed for the international application as filed.

Rule 12

Language of the International Application

12.1 The International Application

Any international application shall be filed in the language, or one of the languages, specified in the agreement concluded between the International Bureau and the International Searching Authority competent for the international searching of that application, provided that, if the agreement specifies several languages, the receiving Office may prescribe among the specified languages that language in which or those languages in one of which the international application must be filed.

12.2 Changes in the International Application

Any changes in the international application, such as amendments and corrections, shall be in the same language as the said application (cf. Rule 66.5).

Rule 13

Unity of Invention

13.1

要件

国際出願は、一の発明又は単一の一般的発明概念を形成するように連関している一群の発明についてのみ行ふ（発明の単一性の要件）。

13.2

異なる範疇に属する請求の範囲

13.1の規定は、特に、次のいずれか一方のことを許すものと解する。

(i) 生産物についての独立請求の範囲に加え、その生産物の製造のために特に適した一の方法についての一の独立請求の範囲を同一の国際出願に包含させること及びその生産物の一の用途についての一の独立請求の範囲を同一の国際出願に包含させること。

13.3

(ii) 方法についての独立請求の範囲に加え、その方法を使用するために特に設計した一の器具又は装置についての一の独立請求の範囲を同一の国際出願に包含させること。

同一の範疇に属する請求の範囲

13.1の規定に従うことを条件として、単一の包括的な請求の範囲によつては容易に包摂することができない同一の範疇（生産物、方法、器具又は用途）に属する二以上の独立請求の範囲を同一の国際出願に包含させることが許される。

13.4

従属請求の範囲

13.1の規定に従うことを条件として、従属請求の範囲の特徴がそれ自体で発明を構成すると認められる場合であっても、独立請求の範囲に記載されている発明の特定の態様について保護を求める相当の数の従属請求の範囲を同一の国際出願に包含させることが許される。

13.1 Requirement

The international application shall relate to one invention only or to a group of inventions so linked as to form a single general inventive concept ("requirement of unity of invention").

13.2 Claims of Different Categories

Rule 13.1 shall be construed as permitting, in particular, either of the following two possibilities:

(i) in addition to an independent claim for a given product, the inclusion in the same international application of one independent claim for one process specially adapted for the manufacture of the said product, and the inclusion in the same international application of one independent claim for one use of the said product, or

(ii) in addition to an independent claim for a given process, the inclusion in the same international application of one independent claim for one apparatus or means specifically designed for carrying out the said process.

13.3 Claims of One and the Same Category

Subject to Rule 13.1, it shall be permitted to include in the same international application two or more independent claims of the same category (i.e., product, process, apparatus, or use) which cannot readily be covered by a single generic claim.

13.4 Dependent Claims

Subject to Rule 13.1, it shall be permitted to include in the same international application a reasonable number of dependent claim, claiming specific forms of the invention claimed in an independent claim, even where the features of any dependent claim could be considered as constituting in themselves an invention.

13.5 実用新案

国際出願に基づき実用新案を与えることを求められている指定国は、国際出願の処理がその指定国において開始された後は、13.1から13.4までに規定する事項につき、これらの規定に代えて実用新案に関する国内法令の規定を適用することができる。ただし、出願人が、出願を当該国内法令の規定に適合させるため、第二十二条に規定する当該期間の満了の後少なくとも二箇月の期間の猶予を与えられることを条件とする。

第十四規則 送付手数料

14.1 送付手数料

- (a) 受理官庁は、出願人に対し、国際出願の受理、国際出願の国際事務局及び管轄国際調査機関への送付並びに受理官庁の資格において国際出願に関して行うべきその他のすべての任務の遂行に係る手数料(「送付手数料」)を支払うことを要求することができる。
- (b) 送付手数料の額及び支払期日は、受理官庁が定める。

第十五規則 国際手数料

15.1

- 基本手数料及び指定手数料
各国際出願については、次の手数料から成る国際事務局のための手数料(「国際手数料」)を支払わなければならない。
- (i) 「基本手数料」

13.5 Utility Models

Any designated State in which the grant of a utility model is sought on the basis of an international application may, instead of Rules 13.1 to 13.4, apply in respect of the matters regulated in those Rules the provisions of its national law concerning utility models once the processing of the international application has started in that State, provided that the applicant shall be allowed at least 2 months from the expiration of the time limit applicable under Article 22 to adapt his application to the requirements of the said provisions of the national law.

Rule 14

The Transmittal Fee

14.1 The Transmittal Fee

(a) Any receiving Office may require that the applicant pay a fee to it, for its own benefit, for receiving the international application, transmitting copies to the International Bureau and the competent International Searching Authority, and performing all the other tasks which it must perform in connection with the international application in its capacity of receiving Office ("transmittal fee").

(b) The amount and the due date of the transmittal fee, if any, shall be fixed by the receiving Office.

Rule 15

The International Fee

15.1 Basic Fee and Designation Fee

Each international application shall be subject to the payment of a fee for the benefit of the International Bureau ("international fee") consisting of

- (i) a "basic fee," and

15.2

(ii) 国際出願における指定国ごとの「指定手数料」。ただし、特定の指定国について同一の広域特許が求められている場合には、それらの指定国の全体について一の指定手数料を支払うものとする。

(a) 基本手数料の額は、次のとおりとする。

(i) 国際出願の用紙が三十枚以内の場合には、四十五合衆国ドル又は百九十四スイス・フラン
 (ii) 国際出願の用紙が三十枚を超える場合には、四十五合衆国ドル又は百九十四スイス・フランに三十枚を超える用紙一枚につき一合衆国ドル又は四・三スイス・フランを加えた額

(b) 指定手数料の額は、次のとおりとする。

(i) 第十三条の規定に基づく写しの送付を要請しない指定国又は同一の広域特許が求められている指定国群ごとに、十二合衆国ドル又は五十二スイス・フラン
 (ii) 第十三条の規定に基づく写しの送付を要請する指定国又は同一の広域特許が求められている指定国群ごとに、十四合衆国ドル又は六十スイス・フラン

支払方法

(a) 国際手数料は、受理官庁が徴収する。

(b) 国際手数料は、受理官庁が定める通貨で支払う。この場合において、国際手数料は、受理官庁により国際事務局に移転されたときにスイスの通貨に自由に交換することができるとする。

支払時期

(ii) as many "designation fees" as there are States designated in the international application, provided that, where a regional patent is sought for certain designated States, only one designation fee shall be due for those States.

15.2. Amounts

(a) The amount of the basic fee shall be:

(i) if the international application contains not more than 30 sheets: US \$45.00 or 194 Swiss francs,
 (ii) if the international application contains more than 30 sheets: US \$45.00 or 194 Swiss francs plus US \$1.00 or 4.30 Swiss francs per sheet in excess of 30 sheets.

(b) The amount of the designation fee shall be:

(i) for each designated State or each group of designated States for which the same regional patent is sought which does not require the furnishing of a copy under Article 13: US \$12.00 or 52 Swiss francs,
 (ii) for each designated State or each group of designated States for which the same regional patent is sought which requires the furnishing of a copy under Article 13: US \$14.00 or 60 Swiss francs.

15.3. Mode of Payment

(a) The international fee shall be collected by the receiving Office.

(b) The international fee shall be payable in the currency prescribed by the receiving Office, it being understood that, when transferred by the receiving Office to the International Bureau, it shall be freely convertible into Swiss currency.

15.4. Time of Payment

15.4

15.3

- (a) 基本手数料は、国際出願の受理の日に支払う。ただし、受理官庁は、その裁量により、受領していないこと又は受領した額が不足していることを出願人に通知することができるとし、出願人が国際出願日を失うことなく後に基本手数料を支払うことを次の条件に従って許可することができる。
- (i) 国際出願の受理の日から一箇月を経過した後の支払を認めないこと。
- (ii) 割増料金を課さないこと。
- (b) 指定手数料は、国際出願の受理の日以後の日に支払うことができるが、遅くとも優先日から一年以内に支払わなければならない。
- 部分的な支払
- (a) 出願人がその支払った額を指定手数料に充てるように希望する国を明記している場合には、その額は、出願人が明記した順序に従いその額によつて賄うことができる数の国に充てる。
- (b) 出願人が(a)の希望を明記していない場合において、受理官庁の受領した額が基本手数料と一の指定手数料との合計額よりも多いが指定国の数に應じて支払われるべき額よりも少ないときは、基本手数料と一の指定手数料との合計額を超える額は、願書において最初に表示されている国に続く国について願書において指定されている順序に従いその額を充てた場合に指定手数料の全額を受領した額によつて賄うことができる国までの指定手数料として取り扱う。
- (c) (a)及び(b)の規定の適用上、同一の広域特許が求められて

(a) The basic fee shall be due on the date of receipt of the international application. However, any receiving Office may, at its discretion, notify the applicant of any lack of receipt or insufficiency of any amount received, and permit applicants to pay the basic fee later, without loss of the international filing date, provided that:

(i) permission shall not be given to pay later than 1 month after the date of receipt of the international application;

(ii) permission may not be subject to any extra charge.

(b) The designation fee may be paid on the date of receipt of the international application or on any later date but, at the latest, it must be paid before the expiration of one year from the priority date.

15.5 Partial Payment

(a) If the applicant specifies the States to which he wishes any amount paid to be applied as designation fee, the amount shall be applied accordingly to the number of States which are covered by the amount in the order specified by the applicant.

(b) If the applicant does not specify any such wish and if the amount or amounts received by the receiving Office are higher than the basic fee and one designation fee but lower than what is due according to the number of the designated States, any amount in excess of the basic fee and one designation fee shall be treated as designation fees for the States following the State first named in the request and in the order in which the States are designated in the request up to and including that designated State for which the total amount of the designation fee is covered by the amount or amounts received.

(c) The designation fee for the first mentioned State belonging to a

いる指定国群に属する国であつて、(a)の規定に従つて明記され又は(b)の規定に従つて取扱ひを受けたもののうち最初に明記され又は表示されたものについての指定手数料は、その群の他の国をも賄つていゝものとする。

15.6

払戻し

(a) 国際手数料は、第十一条(1)の規定に基づく決定が否定的である場合には、出願人に払い戻す。

(b) 他のいかなる場合においても、国際手数料は、払い戻さない。

第十六規則 調査手数料

16.1

手数料を要求する権利

(a) 各国際調査機関は、出願人に対し、国際調査の実施並びに条約及びこの規則によつて国際調査機関に与えられたその他のすべての任務の遂行に係る手数料(「調査手数料」)を支払ふことを要求することができる。

(b) 調査手数料は、受理官庁が徴収する。調査手数料は、受理官庁が定める通貨で支払ふ。この場合において、その通貨が国際調査機関の所在する国の通貨と同一でないときは、調査手数料は、受理官庁により国際調査機関に移転されたときにその国の通貨に自由に交換することができるものとする。調査手数料の支払時期については、15.4(a)の規定を準用する。

16.2

払戻し

調査手数料は、第十一条(1)の規定に基づく決定が否定的で

group of States for which the same regional patent is sought and which is specified under paragraph (a) or which is reached under paragraph (b) shall, for the purposes of the said paragraph, be considered as covering also the other States of the said group.

15.6 *Refund*

(a) The international fee shall be refunded to the applicant if the determination under Article 11(1) is negative.

(b) In no other case shall the international fee be refunded.

Rule 16

The Search Fee

16.1 *Right to Ask for a Fee*

(a) Each International Searching Authority may require that the applicant pay a fee ("search fee") for its own benefit for carrying out the international search and for performing all other tasks entrusted to International Searching Authorities by the Treaty and these Regulations.

(b) The search fee shall be collected by the receiving Office. It shall be payable in the currency prescribed by that Office, it being understood that, if that currency is not the same as the currency of the State in which the International Searching Authority is located, the search fee, when transferred by the receiving Office to that Authority, shall be freely convertible into the currency of the said State. As to the time of payment of the search fee, Rule 15.4(a) shall apply.

16.2 *Refund*

The search fee shall be refunded to the applicant if the determina-

16.3

ある場合には、出願人に払い戻す。
部分的な払戻し

国際出願が先の国際出願に基づく優先権の主張を伴う場合において、先の国際出願について同一の国際調査機関が国際調査を行っているときは、当該国際調査機関は、後の国際出願について支払われた調査手数料を第十六条(3)(b)に規定する取決めで定める範囲において及び条件に従って払い戻す。ただし、後の国際出願についての国際調査報告の全部又は一部を先の国際出願について行われた国際調査の結果に基づいて作成することができる場合に限る。

第十七規則 優先権書類

17.1

先の国内出願の謄本を提出する義務

(a) 国際出願が第八条の規定により先の国内出願に基づく優先権の主張を伴う場合には、先の国内出願を受理した当局が認証した先の国内出願の謄本（「優先権書類」）は、既に国際出願とともに受理官庁に提出されている場合を除くほか、優先日から十六箇月以内に又は、第二十三条(2)に規定する場合には、処理若しくは審査が請求される時までに出願人が国際事務局に提出する。

(b) 出願人が(a)の規定に従わない場合には、指定国は、優先権の主張を無視することができる。

(c) 国際事務局は、優先権書類を受理した日付を記録し並びに出願人及び指定官庁にその旨を通知する。
写しの入手の可能性

17.2

一九七〇年の特許協力条約

tion under Article 11(1) is negative.

16.3 Partial Refund

Where the international application claims the priority of an earlier international application which has been the subject of an international search by the same International Searching Authority, that Authority shall refund the search fee paid in connection with the later international application to the extent and under the conditions provided for in the agreement under Article 16(3)(b), if the international search report on the later international application could wholly or partly be based on the results of the international search effected on the earlier international application.

Rule 17

The Priority Document

17.1 Obligation to Submit Copy of Earlier National Application

(a) Where the priority of an earlier national application is claimed under Article 8 in the international application, a copy of the said national application, certified by the authority with which it was filed ("the priority document"), shall, unless already filed with the receiving Office, together with the international application, be submitted by the applicant to the International Bureau not later than 16 months after the priority date or, in the case referred to in Article 23(2), not later than at the time the processing or examination is requested.

(b) If the applicant fails to comply with the requirement under paragraph (a), any designated State may disregard the priority claim.

(c) The International Bureau shall record the date on which it received the priority document and shall notify the applicant and the designated Offices accordingly.

17.2 Availability of Copies

(a) 国際事務局は、指定官庁の明示の要請に応じて、^{17.1}(a)に定める期間の満了の後速やかに優先権書類の写しを当該指定官庁に提供する。指定官庁は、優先権書類の写しを認証されたその翻訳文とともに提出することを要求する場合を除くほか、出願人に対しては優先権書類の写しの提出を要求しない。出願人は、認証された翻訳文を第二十二条に規定する当該期間の満了前に指定官庁に提出することを要求されることはない。

(b) 国際事務局は、国際出願の国際公開前に優先権書類の写しを公衆の利用に供しない。

(c) (a)及び(b)の規定は、後の国際出願が先の国際出願に基づく優先権の主張を伴う場合における先の国際出願についても適用する。

第十八規則 出願人

18.1

住所

(a) 出願人が自ら居住者であると主張する締約国の居住者であるかどうかの問題は、(b)の規定に従うことを条件として、当該締約国の国内法令によるものとし、受理官庁が決定する。

(b) いかなる場合にも、締約国において現実かつ真正の工業上又は商業上の営業所を有することは、当該締約国において住所を有するものとみなす。

18.2

国籍

(a) 出願人が自ら国民であると主張する締約国の国民である

(a) The International Bureau shall, at the specific request of the designated Office, promptly but not before the expiration of the time limit fixed in Rule 17.1(a), furnish a copy of the priority document to that Office. No such Office shall ask the applicant himself to furnish it with a copy, except where it requires the furnishing of a copy of the priority document together with a certified translation thereof. The applicant shall not be required to furnish a certified translation to the designated Office before the expiration of the applicable time limit under Article 22.

(b) The International Bureau shall not make copies of the priority document available to the public prior to the international publication of the international application.

(c) Paragraph (a) and (b) shall apply also to any earlier international application whose priority is claimed in the subsequent international application.

Rule 18

The Applicant

18.1. Residence

(a) Subject to the provisions of paragraph (b), the question whether an applicant is a resident of the Contracting State of which he claims to be a resident shall depend on the national law of that State and shall be decided by the receiving Office.

(b) In any case, possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a Contracting State shall be considered residence in that State.

18.2. Nationality

(a) Subject to the provisions of paragraph (b), the question whether

18.5 かどうかの問題は、(b)の規定に従うことを条件として、当該締約国の国内法令によるものとし、受理官庁が決定する。

18.4 (b) いかなる場合にも、締約国の国内法令に従つて設立された法人は、当該締約国の国民とみなす。

18.3 二人以上の出願人がすべての指定国について同一の場合すべての出願人がすべての指定国について出願人となっている場合において、出願人のうちの少なくとも一人が第九条の規定に基づき国際出願をする資格を有するときは、国際出願をすることができ。

18.2 二人以上の出願人が異なる指定国について異なる場合

(a) 国際出願は、異なる指定国について異なる出願人表示することができ。ただし、各指定国について、当該指定国について表示されている出願人のうちの少なくとも一人が第九条の規定に基づき国際出願をする資格を有する場合に限る。

(b) (a)に定める条件が満たされていない指定国については、その指定は、行われなかつたものとみなす。

(c) 国際事務局は、国内出願をする資格を有する者(発明者、発明者の承継人、発明の所有者その他の者)に関する各国の国内法令に関する情報を随時公表するものとし、指定国における国際出願の効果が、その指定国につき出願人として表示されている者がその指定国の国内法令に基づき国内出願をする資格を有する者であるかどうかによつて影響されることある旨の警告を当該情報に付記する。

出願人の名義又は氏名若しくは名称の変更

an applicant is a national of the Contracting State of which he claims to be a national shall depend on the national law of that State and shall be decided by the receiving Office.

(b) In any case, a legal entity constituted according to the national law of a Contracting State shall be considered a national of that State.

18.3 Several Applicants: Same for All Designated States

If all the applicants are applicants for the purposes of all designated States, the right to file an international application shall exist if at least one of them is entitled to file an international application according to Article 9.

18.4 Several Applicants: Different for Different Designated States

(a) The international application may indicate different applicants for the purposes of different designated States, provided that, in respect of each designated State, at least one of the applicants indicated for the purposes of that State is entitled to file an international application according to Article 9.

(b) If the condition referred to in paragraph (a) is not fulfilled in respect of any designated State, the designation of that State shall be considered not to have been made.

(c) The International Bureau shall, from time to time, publish information on the various national laws in respect of the question who is qualified (inventor, successor in title of the inventor, owner of the invention, or other) to file a national application and shall accompany such information by a warning that the effect of the international application in any designated State may depend on whether the person designated in the international application as applicant for the purposes of that State is a person who, under the national law of that State, is qualified to file a national application.

18.5 Change in the Person or Name of the Applicant

出願人の名義又は氏名若しくは名称の変更は、出願人又は受理官庁の要請に基づき国際事務局が記録する。国際事務局は、関係国際調査機関及び指定官庁にその旨を通知する。

第十九規則 管轄受理官庁

19.1

出願先

(a) 国際出願は、(b)の規定が適用される場合を除くほか、出願人の選択により、出願人がその居住者若しくは国民である締約国の国内官庁又はその締約国のために行動する国内官庁に対して行う。

(b) 締約国は、他の締約国又は政府間機関との間で、当該他の締約国の国内官庁又は政府間機関が自国の国内官庁に代わつて自国の居住者又は国民である出願人のための受理官庁として全部又は一部の目的のために行動することについて合意することができる。その合意にかかわらず、当該締約国の国内官庁は、第十五条(5)の規定の適用上、権限のある受理官庁とみなす。

(c) 総会は、第九条(2)の規定に基づいて行つた決定に関連して、その特定した国の居住者又は国民の出願のための受理官庁として行動する国内官庁又は政府間機関を選定する。その選定には、当該国内官庁又は政府間機関の事前の同意を必要とする。

19.2

二人以上の出願人

(a) 二人以上の出願人がある場合において、それらの出願人が共通の代理人を有しないときは、19.1の規定の適用上、4.8

Any change in the person or name of the applicant shall, on the request of the applicant or the receiving Office, be recorded by the International Bureau, which shall notify the interested International Searching Authority and the designated Offices accordingly.

Rule 19

The Competent Receiving Office

19.1 Where to File

(a) Subject to the provisions of paragraph (b), the international application shall be filed, at the option of the applicant, with the national Office of or acting for the Contracting State of which the applicant is a resident or with the national Office of or acting for the Contracting State of which the applicant is a national.

(b) Any Contracting State may agree with another Contracting State or any intergovernmental organization that the national Office of the latter State or the intergovernmental organization shall, for all or some purposes, act instead of the national Office of the former State as receiving Office for applicants who are residents or nationals of that former State. Notwithstanding such agreement, the national Office of the former State shall be considered the competent receiving Office for the purposes of Article 15(5).

(c) In connection with any decision made under Article 9(2), the Assembly shall appoint the national Office or the intergovernmental organization which will act as receiving Office for applications of residents or nationals of States specified by the Assembly. Such appointment shall require the previous consent of the said national Office or intergovernmental organization.

19.2 Several Applicants

(a) If there are several applicants and they have no common agent, their common representative within the meaning of Rule 4.8 shall, for the purposes of the application of Rule 19.1, be considered the applicant.

にいう出願人の共通の代表者を出願人とする。

- (b) 二人以上の出願人がある場合において、それらの出願人が共通の代理人を有するときは、19.1の規定の適用上、第九条の規定により国際出願をする資格を有する出願人のうち願書に最初に記載されている者を出願人とする。

19.3

受理官庁の任務を委任した事実の公表

- (a) 19.1(b)に規定する合意は、他の締約国の国内官庁若しくは当該他の締約国のために行動する国内官庁又は政府間機関に受理官庁の任務を委任した締約国が国際事務局に速やかに通知する。

- (b) 国際事務局は、(a)の通知の受領の後速やかにその通知を公報に掲載する。

第二十規則 国際出願の受理

20.1

日付及び番号

- (a) 受理官庁は、国際出願として提出される書類を受理したときは、受理した各通の願書様式に設けられている欄に実際の受理の日付及び受理した各通の各用紙に国際事務局によつて割り当てられた番号を消えないように付する。

- (b) 日付又は番号を付すべき各用紙の箇所及び他の細目は、実施細則で定める。

20.2

異なる日における受理

- (a) 受理官庁は、国際出願として提出されるものに係るすべての用紙を同一の日に受理しなかつた場合には、国際出願を補完する書類を受理した日を表示することにより願書に

一九七〇年の特許協力条約

- (b) If there are several applicants and they have a common agent, the applicant first named in the request who is entitled to file an international application according to Article 9 shall, for the purposes of the application of Rule 19.1, be considered the applicant.

19.3 Publication of Fact of Delegation of Duties of Receiving Office

- (a) Any agreement referred to in Rule 19.1(b) shall be promptly notified to the International Bureau by the Contracting State which delegates the duties of the receiving Office to the national Office of or acting for another Contracting State or an intergovernmental organisation.

- (b) The International Bureau shall, promptly upon receipt, publish the notification in the Gazette.

Rule 20

Receipt of the International Application

20.1 Date and Number

- (a) Upon receipt of papers purporting to be an international application, the receiving Office shall indelibly mark the date of actual receipt in the space provided for that purpose in the request form of each copy received and one of the numbers assigned by the International Bureau to that Office on each sheet of each copy received.

- (b) The place on each sheet where the date or number shall be marked, and other details, shall be specified in the Administrative Instructions.

20.2 Receipt on Different Days

- (a) In cases where all the sheets pertaining to the same purported international application are not received on the same day by the receiving Office, that Office shall correct the date marked on the request (still leaving legible, however, the earlier date or dates already marked) so that

記入された日付を訂正するものとし、その訂正は、既に記入されている先の日付を読み取ることができるようにして行う。ただし、次のことを条件とする。

(i) 第十一条(2)(a)に規定する補充の求めを出願人に発出していない場合には、最初に用紙を受理した日から三十日以内に当該書類を受理したこと。

(ii) 第十一条(2)(a)に規定する補充の求めを出願人に発出している場合には、^{20.6}に規定する当該期間内に当該書類を受理したこと。

(iii) 第十四条(2)の場合には、完備していない書類が提出された日から三十日以内に不足図面を受理したこと。

(iv) 要約の全部若しくは一部を含む用紙がないこと又はその用紙を後に受理したことを理由として、願書に記入された日付を訂正しないこと。

(b) 最初に用紙を受理した日の後に受理した用紙には、受理官庁がその受理の日付を記入する。

補充された国際出願

20.3 第十一条(2)(b)に規定する場合には、受理官庁は、必要な最終の補充を受理した日を表示することにより願書に記入された日付を訂正するものとし、その訂正は、既に記入されている先の日付を読み取ることができるようにして行う。

20.4

20.4 第十一条(1)の規定に基づく決定

(a) 受理官庁は、国際出願として提出される書類を受理した後速やかにその書類が第十一条(1)に掲げる要件を満たしているかどうかを決定する。

(b) 出願人の氏名若しくは名称が誤つて綴られている場合、

it indicates the day on which the papers completing the international application were received, provided that

(i) where no invitation under Article 11(2)(a) to correct was sent to the applicant, the said papers are received within 30 days from the date on which sheets were first received;

(ii) where an invitation under Article 11(2)(a) to correct was sent to the applicant, the said papers are received within the applicable time limit under Rule 20.6;

(iii) in the case of Article 14(2), the missing drawings are received within 30 days from the date on which the incomplete papers were filed;

(iv) the absence or later receipt of any sheet containing the abstract or part thereof shall not, in itself, require any correction of the date marked on the request.

(b) Any sheet received on a date later than the date on which sheets were first received shall be marked by the receiving Office with the date on which it was received.

20.3 Corrected International Application

In the case referred to in Article 11(2)(b), the receiving Office shall correct the date marked on the request (still leaving legible, however, the earlier date or dates already marked) so that it indicates the day on which the last required correction was received.

20.4 Determination under Article 11(1)

(a) Promptly after receipt of the papers purporting to be an international application, the receiving Office shall determine whether the papers comply with the requirements of Article 11(1).

(b) For the purposes of Article 11(1)(iii)(c), it shall be sufficient

そのすべての名が記載されていない場合又は法人にあつてはその名称の記載が略称で若しくは不完全に行われている場合であつても、出願人の氏名又は名称の記載は、出願人の同一性を確認することができるように行われているときは、第十一条(1)(iii)(c)の規定の適用上、十分なものとする。肯定的な決定

(a) 受理官庁は、第十一条(1)の規定に基づく決定が肯定的である場合には、願書様式に設けられている欄に自己の名称及び「PCT International Application」又は「Demande internationale PCT」の語句の押印をする。受理官庁の公用語が英語又はフランス語のいずれでもない場合には、「International Application」又は「Demande internationale」の語に受理官庁の公用語へのこれらの語の訳語を付することができる。

(b) 願書用紙に(a)の押印をした一通を、国際出願の記録原本とする。

(c) 受理官庁は、出願人に国際出願番号及び国際出願日を速やかに通知する。

補充の求め

(a) 第十一条(2)に規定する補充の求めには、第十一条(1)に掲げる要件であつて受理官庁が満たされていないと認めるものを明記する。

(b) 受理官庁は、事情に応じ補充書を提出するための相当の期間を指定して、出願人に補充の求めを速やかに郵便で発送する。指定する期間は、その求めの日から十日以上一箇月以内とする。受理官庁は、優先権の主張の基礎となる

to indicate the name of the applicant in a way which allows his identity to be established even if the name is misspelled, the given names are not fully indicated, or, in the case of legal entities, the indication of the name is abbreviated or incomplete.

20.5 Positive Determination

(a) If the determination under Article 11(1) is positive, the receiving Office shall stamp in the space provided for that purpose in the request form the name of the receiving Office and the words "PCT International Application," or "Demande internationale PCT." If the official language of the receiving Office is neither English nor French, the words "International Application" or "Demande internationale" may be accompanied by a translation of these words in the official language of the receiving Office.

(b) The copy whose request sheet has been so stamped shall be the record copy of the international application.

(c) The receiving Office shall promptly notify the applicant of the international application number and the international filing date.

20.6 Invitation to Correct

(a) The invitation to correct under Article 11(2) shall specify the requirement provided for under Article 11(1) which, in the opinion of the receiving Office, has not been fulfilled.

(b) The receiving Office shall promptly mail the invitation to the applicant and shall fix a time limit, reasonable under the circumstances of the case, for filing the correction. The time limit shall not be less than 10 days, and shall not exceed 1 month, from the date of the invitation. If such time limit expires after the expiration of 1 year from the filing

出願の日から一年を経過した後に当該期間が満了する場合に、これにつき出願人の注意を喚起することができる。

20.7 否定的な決定

受理官庁は、所定の期間内に補充の求めに対する応答を受領しなかった場合又は出願人が提出した補充書によつてもなお第十一条(1)に掲げる要件が満たされていない場合には、次の措置をとる。

- (i) 出願人に対し、その出願が国際出願として取り扱われな
いことを理由を示して速やかに通知する。
- (ii) 国際事務局に対し、当該書類の番号が国際出願番号とし
て用いられないことを通知する。
- (iii) 国際出願として提出されたものを構成する書類及びそれ
に関連するすべての通信文を^{93.1}に定めるところによつて保
存する。

- (iv) 第二十五条(1)にいう出願人の請求により国際事務局が(iii)
の書類の写しを必要とし、かつ、特に要求する場合には、
その写しを国際事務局に送付する。

20.8 受理官庁の過誤

受理官庁は、第十一条(1)に掲げる要件が書類の受理の時に
満たされていたにもかかわらず補充の求めを誤つて発出した
ことを後に発見し又は出願人の応答に基づいて知つた場合に
は、^{20.5}に規定するところによつて処理する。

20.9 出願人のための認証謄本

受理官庁は、手数料の支払を条件として、出願時における
国際出願及びそれに係る補充書の認証謄本を出願人に対し請

date of any application whose priority is claimed, the receiving Office may call this circumstance to the attention of the applicant.

20.7 Negative Determination

If the receiving Office does not, within the prescribed time limit, receive a reply to its invitation to correct, or if the correction offered by the applicant still does not fulfill the requirements provided for under Article 11(1), it shall:

- (i) promptly notify the applicant that his application is not and will not be treated as an international application and shall indicate the reasons therefor,
- (ii) notify the International Bureau that the number it has marked on the papers will not be used as an international application number,
- (iii) keep the papers constituting the purported international application and any correspondence relating thereto as provided in Rule 93.1, and
- (iv) send a copy of the said papers to the International Bureau where, pursuant to a request by the applicant under Article 25(1), the International Bureau needs such a copy and specially asks for it.

20.8 Error by the Receiving Office

If the receiving Office later discovers, or on the basis of the applicant's reply realises, that it has erred in issuing an invitation to correct since the requirements provided for under Article 11(1) were fulfilled when the papers were received, it shall proceed as provided in Rule 20.5.

20.9 Certified Copy for the Applicant

Against payment of a fee, the receiving Office shall furnish to the applicant, on request, certified copies of the international application as filed and of any corrections thereto.

求に応じて交付する。

第二十一規則 写しの作成

21-1

写しの作成

受理官庁の責任

(a) 国際出願について一通を提出することが要求されている場合には、受理官庁は、第十二条(1)の規定によつて必要とされる受理官庁用写し及び調査用写しを作成する責任を負う。

(b) 国際出願について二通を提出することが要求されている場合には、受理官庁は、受理官庁用写しを作成する責任を負う。

(c) 国際出願について11.(b)の規定によつて必要とされる部数よりも少ない部数が提出された場合には、受理官庁は、必要な部数を速やかに作成する責任を負うものとし、当該任務を遂行するための手数料を定め、かつ、その手数料を出願人から徴収する権限を有する。

第二十二規則 記録原本の送付

22-1

記録原本の送付

手続

(a) 第十一条(1)の規定に基づく決定が肯定的である場合には、国際出願を国際出願として取り扱うことが国の安全に関する規定によつて妨げられない限り、受理官庁は、国際事務局に記録原本を送付する。その送付は、国際出願の受理の後速やかに又は、国の安全を保持するための点検が行

Rule 21

Preparation of Copies

21.1 Responsibility of the Receiving Office

(a) Where the international application is required to be filed in one copy, the receiving Office shall be responsible for preparing the home copy and the search copy required under Article 12(1).

(b) Where the international application is required to be filed in two copies, the receiving Office shall be responsible for preparing the home copy.

(c) If the international application is filed in less than the number of copies required under Rule 11.1(b), the receiving Office shall be responsible for the prompt preparation of the number of copies required, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant.

Rule 22

Transmittal of the Record Copy

22.1 Procedure

(a) If the determination under Article 11(1) is positive, and unless precautions concerning national security prevent the international application from being treated as such, the receiving Office shall transmit the record copy to the International Bureau. Such transmittal shall be effected promptly after receipt of the international application or, if a check to preserve national security must be performed, as soon as the necessary clearance has been obtained. In any case, the receiving Office

われなければならない場合には、必要な手続を経た後でける限り速やかに行う。受理官庁は、いかなる場合にも、優先日から十三箇月を経過する時までに国際事務局に到達するように記録原本を送付する。受理官庁は、その送付を郵便で行う場合には、優先日から十三箇月を経過する時の五日前までに記録原本を発送する。

(b) 出願人は、22.1(a)の規定に従い、国際事務局の送付する受理の通知を優先日から十三箇月十日を経過する時までに受領していない場合には、受理官庁に対し、記録原本の交付又は、受理官庁が記録原本を国際事務局に送付したと主張するときは、受理官庁用写しの認証謄本の交付を請求する権利を有する。

(c) 出願人は、(b)の規定に基づいて受領した原本又は謄本を国際事務局に送付することができる。出願人の送付した謄本の受理前に国際事務局が受理官庁の送付した記録原本を受理している場合を除くほか、出願人の送付した原本又は謄本を記録原本とする。

22.2

他の手続

(a) 22.1の規定にかかわらず、受理官庁は、国際出願の記録原本が、出願人の選択により、受理官庁によつて又は出願人を通じて送付されることを定めることができる。その受理官庁は、そのような規定が存在する旨を国際事務局に通知する。

(b) 出願人は、国際出願とともに提出する書面により、(a)の選択を行う。出願人がこの選択を行わなかった場合には、受理官庁による送付を選択したものとみなす。

shall transmit the record copy in time for it to reach the International Bureau by the expiration of the 13th month from the priority date. If the transmittal is effected by mail, the receiving Office shall mail the record copy not later than 5 days prior to the expiration of the 13th month from the priority date.

(b) If the applicant is not in possession of the notification of receipt sent by the International Bureau under Rule 24.2(a) by the expiration of 13 months and 10 days from the priority date, he shall have the right to ask the receiving Office to give him the record copy or, should the receiving Office allege that it has transmitted the record copy to the International Bureau, a certified copy based on the home copy.

(c) The applicant may transmit the copy he has received under paragraph (b) to the International Bureau. Unless the record copy transmitted by the receiving Office has been received by the International Bureau before the receipt by that Bureau of the copy transmitted by the applicant, the latter copy shall be considered the record copy.

22.2 *Alternative Procedure*

(a) Notwithstanding the provisions of Rule 22.1, any receiving Office may provide that the record copy of any international application filed with it shall be transmitted, at the option of the applicant, by the receiving Office or through the applicant. The receiving Office shall inform the International Bureau of the existence of any such provision.

(b) The applicant shall exercise the option through a written notice, which he shall file together with the international application. If he fails to exercise the said option, the applicant shall be considered to have opted for transmittal by the receiving Office.

(c) 出願人が受理官庁による送付を選択する場合には、手続は、21に定める手続と同一とする。

(d) 出願人は、自己を通ずる送付を選択する場合には、受理官庁において記録原本を受領すること又は受理官庁が記録原本を郵便で発送することのいずれを希望するかを(b)の書面に記載する。出願人が受理官庁において記録原本を受領する旨の希望を明記する場合には、受理官庁は、22.1(a)の手続を経た後できる限り速やかに、かつ、いかなる場合(その手続のための点検が行われなければならない場合を含む。)にも優先日から十三箇月を経過する時の十日前までに、記録原本を出願人に提供することができるようしておく。国際事務局による記録原本の受理のための期間が満了する時までに出願人が受理官庁において記録原本を受領しない場合には、受理官庁は、国際事務局にその旨を通知する。出願人が自己に対し受理官庁が記録原本を郵便で発送する旨の希望を明記する場合又は受理官庁において記録原本を受領する旨の希望を明記しない場合には、受理官庁は、22.1(a)の手続を経た後できる限り速やかに、かつ、いかなる場合(その手続のための点検が行われなければならない場合を含む。)にも優先日から十三箇月を経過する時の十五日前までに、出願人に対し記録原本を郵便で発送する。

(e) 受理官庁が(d)に定める日までに記録原本を出願人に提供することができるようしておかなかった場合又は出願人が記録原本を郵便で発送することを請求したにもかかわらず優先日から十三箇月を経過する時の十日前までに記録原

(c) Where the applicant opts for transmittal by the receiving Office, the procedure shall be the same as that provided for in Rule 22.1.

(d) Where the applicant opts for transmittal through him, he shall indicate in the notice referred to in paragraph (b) whether he wishes to collect the record copy at the receiving Office or wishes the receiving Office to mail the record copy to him. If the applicant expresses the wish to collect the record copy, the receiving Office shall hold that copy at the disposal of the applicant as soon as the clearance referred to in Rule 22.1(e) has been obtained and, in any case, including the case where a check for such clearance must be performed, not later than 10 days before the expiration of 13 months from the priority date. If, by the expiration of the time limit for receipt of the record copy by the International Bureau, the applicant has not collected that copy, the receiving Office shall notify the International Bureau accordingly. If the applicant expresses the wish that the receiving Office mail the record copy to him or fails to express the wish to collect the record copy, the receiving Office shall mail that copy to the applicant as soon as the clearance referred to in Rule 22.1(e) has been obtained and, in any case, including the case where a check for such clearance must be performed, not later than 15 days before the expiration of 13 months from the priority date.

(e) Where the receiving Office does not hold the record copy at the disposal of the applicant by the date fixed in paragraph (d), or where, after having asked for the record copy to be mailed to him, the applicant has not received that copy at least 10 days before the expiration of 13 months from the priority date, the applicant may transmit a copy of his

本を受領しなかつた場合には、出願人は、国際出願の写しを国際事務局に送付することができる。この写し（仮の記録原本）は、できる限り速やかに、かつ、いかなる場合にも優先日から十四箇月を経過する前に、記録原本又は記録原本が紛失した場合には、受理官庁用写しに基づいて作成され、かつ、受理官庁が認証した代替記録原本によって取り替えられる。

22.3 第十二条(3)に規定する期間

(a) 第十二条(3)に規定する期間は、次のとおりとする。

(i) 22.1又は22.1(c)に定める手続がとられる場合にあつては、優先日から十四箇月

(ii) 22.1(d)に定める手続がとられる場合にあつては、優先日から十三箇月。ただし、22.1(e)の規定に基づいて仮の記録原本が提出される場合にあつては、仮の記録原本の提出については優先日から十三箇月、記録原本の提出については優先日から十四箇月

(b) 第四十八条(1)及び第八十二規則の規定は、記録原本の送付については、適用しない。同条(2)の規定は、なお適用する。

22.4 22.1及び22.1の規定の違反に関する統計

国際事務局の知る限りにおいて、受理官庁が22.1又は22.1の規定に従わなかつた事件の数は、毎年一回、公報に掲載する。

22.5 国際出願とともに提出される書類

この第二十二規則の規定の適用上、「記録原本」は、国際出願とともに提出された3.3(a)(ii)に規定するすべての書類を含

international application to the International Bureau. This copy ("provisional record copy") shall be replaced by the record copy or, if the record copy has been lost, by a substitute record copy certified by the receiving Office on the basis of the home copy, as soon as practicable and, in any case, before the expiration of 14 months from the priority date.

22.3 Time limit under Article 12(3)

(a) The time limit referred to in Article 12(3) shall be:

(i) where the procedure under Rule 22.1 or Rule 22.2(c) applies, 14 months from the priority date;

(ii) where the procedure under Rule 22.2(d) applies, 13 months from the priority date, except that, where a provisional record copy is filed under Rule 22.2(e), it shall be 13 months from the priority date for the filing of the provisional record copy, and 14 months from the priority date for the filing of the record copy.

(b) Article 48(1) and Rule 82 shall not apply to the transmittal of the record copy. Article 48(2) remains applicable.

22.4 Statistics Concerning Non-Compliance with Rules 22.1 and 22.2

The number of instances in which, according to the knowledge of the International Bureau, any receiving Office has not complied with the requirements of Rules 22.1 and/or 22.2 shall be indicated, once a year, in the Gazette.

22.5 Documents Filed with the International Application

For the purposes of the present Rule, the term "record copy" shall include also any document filed with the international application referred to in Rule 3.3(a)(ii). If any document referred to in Rule 3.3(a)

む。³³ (a)(ii)に規定する書類であつて国際出願に添付してあるものとして照合欄に表示されているものが実際には記録原本が受理官庁を離れる時まで提出されていない場合には、受理官庁は、照合欄にその旨を注記するものとし、当該表示は、されなかつたものとみなす。

第二十三規則 調査用写しの送付

23.1

手続

(a) 調査用写しは、遅くとも記録原本が国際事務局又は^{22.1} (d)の規定により出願人に送付される日と同じ日に受理官庁が国際調査機関に送付する。

(b) 国際事務局は、記録原本の受理の後十日以内に国際調査機関から当該国際調査機関が調査用写しを受け取つた旨の通知を受領していない場合には、当該国際調査機関に国際出願の写しを速やかに送付する。当該写しを作成する費用は、当該国際調査機関が優先日から十三箇月を経過する時まで調査用写しを受け取つていない旨を誤つて主張した場合を除くほか、受理官庁が国際事務局に償還する。

(c) 国際事務局の知る限りにおいて、受理官庁が^{23.1} (a)の規定に従わなかつた事件の数は、毎年一回、公報に掲載する。

第二十四規則 国際事務局による記録原本の受理

国際事務局による

記録原本の受理の日付の記録
国際事務局は、記録原本を受理したときは、受理の日付を願

(ii) which is indicated in the check list as accompanying the international application is not, in fact, filed at the latest by the time the record copy leaves the receiving Office, that Office shall so note on the check list and the said indication shall be considered as if it had not been made.

Rule 23

Transmittal of the Search Copy

23.1 Procedure

(a) The search copy shall be transmitted by the receiving Office to the International Searching Authority at the latest on the same day as the record copy is transmitted to the International Bureau or, under Rule 22.2(d), to the applicant.

(b) If the International Bureau has not received, within 10 days from the receipt of the record copy, information from the International Searching Authority that that Authority is in possession of the search copy, the International Bureau shall promptly transmit a copy of the international application to the International Searching Authority. Unless the International Searching Authority has erred in alleging that it was not in possession of the search copy by the expiration of the 13th month from the priority date, the cost of making a copy for that Authority shall be reimbursed by the receiving Office to the International Bureau.

(c) The number of instances in which, according to the knowledge of the International Bureau, any receiving Office has not complied with the requirement of Rule 23.1(c) shall be indicated, once a year, in the Gazette.

Rule 24

Receipt of the Record Copy by the International Bureau

24.1 Recording of Date of Receipt of the Record Copy

The International Bureau shall, upon receipt of the record copy,

記録原本
の受理

書用紙に記入し、自己の印を国際出願のすべての用紙に押す。
記録原本の受理の通知

24.2

(a) 国際事務局は、(b)の規定が適用される場合を除くほか、出願人、受理官庁、国際調査機関及びすべての指定官庁に對し、記録原本の受理の事実及び日付を速やかに通知する。その通知には、国際出願番号、国際出願日、出願人の氏名又は名称及び受理官庁の名称を記載することによつて国際出願を特定し並びに、優先権の主張の基礎となる先の出願がある場合には、その出願の日を表示する。出願人に送付する通知には、この(a)の規定に従つて通知された指定官庁の一覧表も含めるものとし、各指定官庁について第二十二

条(3)に規定する当該期間を表示する。
(b) 国際事務局は、22.3に定める期間の満了の後に記録原本を受理した場合には、出願人、受理官庁及び国際調査機関にその旨を速やかに通知する。

第二十五規則 国際調査機関による調査用写しの受領

25.1

国際調査
機関によ
る調査用
写しの受
領

調査用写しの受領の通知
国際調査機関は、国際事務局、出願人及び、国際調査機関が受理官庁と同一でない限り、受理官庁に對し、調査用写しの受領の事実及び日付を速やかに通知する。

第二十六規則 国際出願の要素の点検及び補充

26.1

点検のための期間

mark, on the request sheet the date of receipt and on all sheets of the international application the stamp of the International Bureau.

24.2 Notification of Receipt of the Record Copy

(a) Subject to the provisions of paragraph (b), the International Bureau shall promptly notify the applicant, the receiving Office, the International Searching Authority, and all designated Offices of the fact and the date of receipt of the record copy. The notification shall identify the international application by its number, the international filing date, the name of the applicant, and the name of the receiving Office, and shall indicate the filing date of any earlier application whose priority is claimed. The notification sent to the applicant shall also contain the list of the designated Offices which have been notified under this paragraph, and shall, in respect of each designated Office, indicate any applicable time limit under Article 22(3).

(b) If the record copy is received after the expiration of the time limit fixed in Rule 22.3, the International Bureau shall promptly notify the applicant, the receiving Office, and the International Searching Authority, accordingly.

Rule 25

Receipt of the Search Copy by the International Searching Authority

25.1 Notification of Receipt of the Search Copy

The International Searching Authority shall promptly notify the International Bureau, the applicant, and — unless the International Searching Authority is the same as the receiving Office — the receiving Office, of the fact and the date of receipt of the search copy.

Rule 26

Checking and Correcting Certain Elements of the International Application

26.1 Time Limit for Check

国際出願

(a) 受理官庁は、第十四条(1)(b)に規定する補充の求めを、できる限り速やかに発出する。この場合において、国際出願の受理の時から一箇月以内に行うことが望ましい。

(b) 受理官庁は、第十四条(1)(a)(iii)又は(iv)の欠陥(発明の名称の記載又は要約がないこと)の補充をするよう求めを発出したときは、その旨を国際調査機関に通知する。

26.2 補充のための期間

第十四条(1)(b)に規定する期間は、事情に応じて相当の期間とし、個々の事案につき受理官庁が指定する。指定する期間は、補充の求めの日から一箇月以上とし、通常、その日から二箇月以内とする。

26.3 第十四条(1)(a)(v)に規定する様式上の要件の点検

第十一規則に定める様式上の要件が、国際公開が適度に均一なものであるために必要な程度にまで満たされているかどうかを点検する。

26.4 手続

(a) 受理官庁に提出される補充は、その補充によつて書き換えられる用紙の明瞭さ及び直接複製の可能性に悪影響を及ぼすことなく書簡から記録原本に書き換えられることができる性質のものである場合には、受理官庁にあてて書簡において記載することができ。その他の場合には、出願人は、その補充を含む差替え用紙を提出することを要求されるものとし、その差替え用紙を添付する書簡において、差し替えられる用紙と差替え用紙との相違について注意を喚起する。

(b) 受理官庁は、各差替え用紙に、国際出願番号及び当該用

(a) The receiving Office shall issue the invitation to correct provided for in Article 14(1)(b) as soon as possible, preferably within 1 month from the receipt of the international application.

(b) If the receiving Office issues an invitation to correct the defect referred to in Article 14(1)(a)(iii) or (iv) (missing title or missing abstract), it shall notify the International Searching Authority accordingly.

26.2 Time Limit for Correction

The time limit referred to in Article 14(1)(b) shall be reasonable under the circumstances of the particular case and shall be fixed in each case by the receiving Office. It shall not be less than 1 month and normally not more than 2 months from the date of the invitation to correct.

26.3 Checking of Physical Requirements under Article 14(1)(a)(v)

The physical requirements referred to in Rule 11 shall be checked to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of reasonably uniform international publication.

26.4 Procedure

(a) Any correction offered to the receiving Office may be stated in a letter addressed to that Office if the correction is of such a nature that it can be transferred from the letter to the record copy without adversely affecting the clarity and the direct reproducibility of the sheet on to which the correction is to be transferred; otherwise, the applicant shall be required to submit a replacement sheet embodying the correction and the letter accompanying the replacement sheet shall draw attention to the differences between the replaced sheet and the replacement sheet.

(b) The receiving Office shall mark on each replacement sheet the